



West Suburban YMCA
Live Y'ers Preschool
Дошкольный Центр Развития Ребенка

Примечание: Этот перевод предназначен для хранения у Вас, если Вы захотите перечитать, и для обеспечения полного понимания условий нашей программы, указанных в Регистрационном Пакете.

Правила Программы

Для зачисления в наш Дошкольный Центр Развития Ребенка требуется посещение программы минимум два дня в неделю, с предпочтением 5-дневных участников. Данная программа полного дня работает с 7:00 утра до 6:00 вечера. Возможные варианты: 5 дней (понедельник-пятница), 3 дня (понедельник/среда/пятница) и 2 дня (вторник/четверг).

Регистрационный взнос: депозит в размере стоимости одной недели обучения необходимо внести во время регистрации. **Этот депозит возврату не подлежит.**

Регистрационная информация:

1. Ваш ребенок должен иметь действующее членство West Suburban YMCA Youth or Family Membership в течение всего периода участия в программе.
2. Заполненная заявка в Дошкольный Центр Развития Ребенка.
3. Недавнее медицинское обследование (physical), датированное не более, чем 12 месяцами до даты зачисления. Свидетельства о тесте на свинец и текущих прививках. Обратите внимание, что эта документация требуется Департаментом Дошкольного Образования и Медицинского Обслуживания Штата Массачусетс, и Ваш ребенок может не участвовать в программе, пока эта документация не будет предоставлена. Эта документация будет храниться в конфиденциальном файле Вашего ребенка.
4. При регистрации требуется депозит в размере стоимости одной недели обучения, который не подлежит возврату.
5. Любой ребенок, нуждающийся в особой медицинской помощи, включая аллергию, должен иметь Индивидуальный План Медицинской Помощи (INCP), и этот план необходим во время регистрации.
6. Если это применимо: медицинские формы согласия, соглашения об опеке, судебные постановления, судебные запреты требуются при регистрации.
7. Если у вашего ребенка есть IEP или I FSP, необходимо предоставить копию действующего IEP или IFSP во время регистрации, и перед приемом в программу требуется встреча с директором дошкольной программы Preschool Director.
8. Если мы не можем зачислить Вашего ребенка, он/а будет помещен в наш список ожидания, и мы свяжемся с Вами, когда освободится место.
9. Все регистрационные формы должны заполняться ежегодно.

Членство в WSYMCA: Все дети, участвующие в Дошкольном Центре Развития Ребенка должны иметь действующее членство WSYMCA Youth or Family Membership. Это членство должно быть действующим пока ваш ребенок участвует в программе Дошкольного Центра Развития Ребенка.

Правила отмены/завершения/изменения в расписании: при зачислении в Дошкольный Центр Развития Ребенка West Suburban YMCA мы ожидаем, что вы зарегистрируетесь как минимум на 12 месяцев. Мы понимаем, что существуют непредвиденные обстоятельства, при которых Вам придется

отозвать своего ребенка из программы или внести изменения в его расписание; в этом случае нам требуется предварительное письменное уведомление за две недели.

Вы должны будете оплатить обучение за эти две недели.

Требуется предоставить предварительное письменное уведомление за две недели о любых изменениях в расписании Вашего ребенка.

При выходе из Центра Дошкольного Развития Ребенка, семьи несут ответственность за прекращение членства своего ребенка в приемной WSYMCA, если это необходимо. Выход из программы дошкольного образования НЕ отменяет ваше членство.

Правила оплаты: Обучение оплачивается еженедельно и оплату необходимо производить в понедельник до участия в программе. Если обучение не оплачено до понедельника недели, предшествующей участию в программе, Ваш ребенок не сможет участвовать до тех пор, пока обучение не будет оплачено. West Suburban YMCA оставляет за собой право отстранить любого ребенка от участия в программе, если оплата будет просрочена более, чем на четырнадцать (14) дней. Родители будут уведомлены по почте и/или электронной почте, а также письмом «вручено в руки», если такие действия будут необходимы, а неоплаченный остаток может быть отправлен коллекторам. Все дети могут участвовать в программе, если счета оплачены полностью и место доступно. Обратите внимание, что если Ваш ребенок отстранен от участия в программе, его/ее место станет доступным для других детей из списка ожидания. Я понимаю, что об изменениях в расписании моего ребенка необходимо уведомить заранее, по меньшей мере за две недели, в письменной форме. Я понимаю, что мой ребенок не может быть зачислен в Дошкольный Центр Развития Ребенка, если у него существует любой неоплаченный счет в West Suburban YMCA. Стоимость обучения в Дошкольном Центре Развития Ребенка пересматривается ежегодно, и новые тарифы начинаются с сентября.

Семьи несут ответственность за действительность своих ваучеров и должны будут оплатить полную стоимость обучения в случае истечения срока действия ваучера.

Финансовая помощь: финансовая помощь доступна для семей, принятых в программу. Заявления можно попросить у директора Preschool Director или найти на нашем веб-сайте <http://www.wsymca.org>. Если Вы имеете право на получение финансовой помощи, письмо с указанием Вашего вознаграждения будет отправлено в течение 7 дней после получения всей необходимой информации. Пожалуйста, помните, что если Вы подаете неполное заявление или не предоставляете всю необходимую документацию, Ваше заявление не будет обработано, и сумма Вашего вознаграждения, если таковая имеется, может пострадать. **Семьи должны повторно подавать заявление на получение финансовой помощи каждый учебный год.**

Контактные лица для экстренных случаев и правила разрешения передачи ребенка

Экстренные контакты: в случае экстренной ситуации, мы сначала попытаемся связаться с родителями/опекунами, указанными на странице 6 Регистрационного Пакета. Мы также просим Вас указать три (3) дополнительных лица, с которыми можно связаться в экстренной и не экстренной ситуации, если Вы не доступны. Обратите внимание, что лицо, указанное в списке «Экстренные контакты», автоматически уполномочено забрать Вашего ребенка из программы.

Разрешение передачи ребенка: Мы просим Вас перечислить людей, которым разрешено забирать Вашего ребенка из программы, но с которыми не будут связываться в случае чрезвычайной ситуации. (например: тренер, сосед и т. д.) Эти имена отличаются от перечисленных выше.

Биологические родители и законные опекуны, указанные в регистрационных формах, автоматически получают разрешение забирать Вашего ребенка, если только программе не предоставлена копия действующего судебного приказа об опеке или судебного запрета. Все лица, которым разрешено забирать Вашего ребенка из программы, должны быть не моложе 16 лет. **Водительские права или другое удостоверение личности должно быть предъявлено при передаче ребенка.** Если Вы хотите изменить, добавить или удалить любое из этих разрешений, Вы должны сделать это в письменном виде. Дети, участвующие в программе, могут быть переданы только лицам/организациям, указанными родителем в письменном разрешении. **Программа Дошкольный Центр Развития Ребенка закрывается ровно в 6:00 вечера. Если Вы забираете ребенка после 6:00 вечера, вы должны будете оплатить дополнительное время. Хроническое опоздание может поставить под угрозу участие Вашего ребенка в программе и привести к временному или полному прекращению участию в программе.**

Уполномочивание и согласие

Напоминание: Этот вспомогательный перевод для хранения у Вас, если Вы захотите перечитать этот документ. Пожалуйста, заполните английскую версию этой страницы в большем Пакете Регистрации.

_____ Я даю согласие на зачисление моего ребенка в Дошкольный Центр Развития Ребенка и буду соблюдать правила и положения программы. Кроме того, я буду подавать, предоставляя последние данные, все необходимые формы и медицинские отчеты ежегодно или по мере изменения.

_____ Я согласен/а производить оплату своевременно в соответствии с графиком

_____ Я даю согласие на то, чтобы мой ребенок участвовал в экскурсиях или поездках под надлежащим присмотром на территории собственности YMCA и на территории сообщества (прогулки на природе, подвижные игры и т. д.). Для экскурсий, которых нужна транспортировка, а не только ходьба, необходимо предварительное уведомление и требуется разрешение родителя/опекуна (permission slip).

_____ West Suburban YMCA оставляет за собой право фотографировать/делать видеосъемку своих участников для безопасности, а также для брошюр/публикаций/веб-сайта и других маркетинговых целей.

_____ Обратите внимание: большая часть пространства программы находится под наблюдением 24/7 только в целях безопасности.

_____ Семьям настоятельно рекомендуется участвовать во всех мероприятиях по сбору средств.

_____ Я подтверждаю получение «Руководства для родителей», которое содержит провозглашение YMCA о недискриминации и целях, философии, текущем графике оплаты, организационной информации YMCA, заявлении о правах родителей, плане управления поведением, годовом расписании, политике открытых дверей, политике здравоохранения и ухода за больными и другая соответствующая информация о нашей программе.

_____ Я понимаю, что родители могут посещать программу в любое время, когда их ребенок находится на попечении программы.

_____ Я понимаю, что программа Дошкольного Центра Развития Ребенка закрывается ровно в 6:00 вечера, и что к моему еженедельному счету будет добавлен штраф в размере 10 долларов США за любое время в течение первых 10 минут и 1 доллар США за каждую минуту после первых 10 минут. **Хроническое опоздание может поставить под угрозу участие Вашего ребенка в программе и привести к временному отстранению или прекращению участия в программе.**

_____ Я понимаю, что дошкольное учреждение West Suburban YMCA - это **среда БЕЗ АРАХИСА И ОРЕХОВ**. Я понимаю, что арахисовые и ореховые продукты могут вызывать опасную для жизни реакцию у детей с аллергией на орехи/арахис, и я буду воздерживаться от отправки закусок или обедов, содержащих ореховые или арахисовые продукты, в дошкольную программу. (Обратите, пожалуйста, внимание, что Nutella содержит фундук и не может быть использована).

_____ Я понимаю, что иногда в классе моего ребенка будут наблюдатели из классов местных колледжей, консультанты и других дошкольных программ. Я даю разрешение на наблюдение за моим ребенком.

_____ Я даю разрешение педагогам применять солнцезащитный крем и средство от насекомых (предоставляется родителями) по мере необходимости.

_____ Я даю разрешение педагогам на доступ к информации о здоровье моего ребенка, хранящейся в файле.

_____ Я даю разрешение моему ребенку участвовать в еженедельном плавании с его/ее классом. Я понимаю, что учителя и спасатели будут присутствовать, чтобы помочь детям и обеспечить их безопасность.

_____ Я понимаю, что в соответствии с правилами Раннего Обучения и Ухода я обеспечу моего ребенка зубной щеткой и зубной пастой. Если я не смогу их предоставить, я сообщу директору дошкольного учреждения, и они будут предоставлены школой.

Возможный вариант: Я хочу отказаться от чистки зубов в школе _____ Да _____ Нет